

brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte Rechargeable LED Hand Lamp HL 700 A

- DE Bedienungsanleitung
- GB Operating instructions
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruikshandleiding
- IT Istruzioni per l'uso
- SE Bruksanvisning
- ES Manual de instrucciones
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- HU Kezelési útmutató
- TR Kullanım kılavuzu
- FI Käyttöohje
- GR Οδηγίες χρήσης
- RU Руководство по эксплуатации
- PT Manual de instruções
- EE Kasutusjuhend
- Návod na používanie
- SI Navodila za uporabo
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas instrukcija

DE Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 700 A

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten (1):
 - 1x drücken: LED oben ein
 - 2x drücken: LED vorne ein
- bei erneutem „langen“ Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
- 3x drücken: LED aus, oder bei „langem“ Drücken wird das Licht von dunkel zu hell gedimmt
- 4x drücken: LED aus.
- Produkt kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige (2): ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
- Die Anzahl der leuchtenden Punkte zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENUNG

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Ladeanzeige (Grün)
- 3 Ladebuchse Micro-USB mit Abdeckkappe
- 4 Frontstrahler
- 5 LED im Leuchtenkopf
- 6 USB-Ladekabel/Micro-USB
- 7 Drehbarer Haken
- 8 Magnet

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung: Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel (6) - Ladebuchse (3). Ladeanzeige (2): wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

LEDs:	SMD eingebaut, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Akku:	Micro-USB 5 V DC, intern auf 1 A begrenzt ~ 3,5 h
USB-Ladeingang:	IP 54, IK 07
Ladedauer:	-10 °C – +40 °C
Schutzart:	
Temperaturbereich:	

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

GB Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 700 A

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back (1):
 - Press 1x: LED on top on
 - Press 2x: LED at front on
- If kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark

Press 3x: LEDs off or if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright
Press 4x: LEDs off.

- The product can be used during charging.
- Charging display (2): if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
- The number of illuminated points indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- 1 On/Off switch
- 2 Charging display (green)
- 3 Charging socket Micro-USB with cover cap
- 4 Front spotlight
- 5 LED lamp head
- 6 USB charging cable/Micro-USB
- 7 Swivelling hook
- 8 Magnet

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage: Connection: USB source - USB charging cable (6) - charging socket (3). Charging display (2): if the entire display is illuminated, the rechargeable battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LEDs:	SMD integrated,
Rechargeable battery:	lithium-ion 3,7 V/2,0 Ah
USB charging input:	Micro USB 5 V DC, internally limited to 1 A ~ 3,5 h
Charging duration:	IP 54, IK 07
IP class:	-10 °C – +40 °C
Temperature range:	

Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!
As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer. For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

FR Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 700 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
- Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort!
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière (1):
 - 1 appui : allumer la LED en frontal
 - 2 appuis : allumer la LED en façade en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue)
 - 3 appuis : éteindre la lampe, ou bien par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente)
 - 4 appuis : éteindre la lampe.
- Le produit peut être utilisé pendant son chargement.
- Témoin de charge (2) : si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
- Le nombre de voyants allumés indiquent l'état de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Témoin de charge (vert)
- 3 Port micro-USB avec capuchon de protection
- 4 LED en façade
- 5 LED en frontal
- 6 Câble de raccordement USB/micro-USB
- 7 Crochet pivotant
- 8 Aimant

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum : Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB

⑥ - Prise-chargeur USB (3).
Témoin de charge (2) : si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED:	SMD intégrée, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Batterie:	prise micro-USB 5 V DC, limitée en interne à 1 A
Entrée de charge USB:	environ 3,5 h
Durée de chargement:	IP 54, IK 07
Indice de protection:	-10 °C – +40 °C
Plage de températures:	

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères!
Ent tant que consommateur, vous êtes également tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant. Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

NL Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 700 A

VEILIGHEIDSRINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar.
- Neem in dat geval contact op met een erkend electricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan (1):
 - 1x drukken: LED boven aan
 - 2x drukken: LED vooraan aan
 - 3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen
 - 4x drukken: LED's uit.
- Product kan tijdens het opladen gebruikt worden.
- Laadindicator (2): de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld.
- Het aantal verlichte punten geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- 1 Aan-/uitschakelaar
- 2 Laadindicator (groen)
- 3 Micro-USB-laadgang met afdekplaatje
- 4 Spot vooraan
- 5 LED in lampenkop
- 6 USB-laadkabel/Micro-USB
- 7 Draaibare haak
- 8 Magneet

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding: USB-stroombron - USB-laadkabel (6) - Laadgang (3). Laadindicator (2): als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LEDs:	SMD Ingebouwd, lithium-ion
Accu:	3,7 V/2,0 Ah
USB-ingang voor opladen:	Micro-USB 5 V DC, intern begrensd tot 1 A ~ 3,5 h
Beschermingsgraad:	IP 54, IK 07
Temperatuurbereik:	-10 °C – +40 °C

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!
Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/stadswijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant. Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

IT Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 700 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore (1):
 - 1 pressione: LED in alto on
 - 2 pressioni: LED anteriore on con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura
 - 3 pressioni: LED Off, oppure con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara
 - 4 pressioni: LED Off.
- Durante la carica è possibile utilizzare il prodotto.
- Indicatore di carica (2) : se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria.
- Il numero di punti illuminati indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 Indicatore di carica (Verde)
- 3 Presa di carica micro USB con coperchio di protezione
- 4 Interruttore anteriore
- 5 LED nella testa della lampada
- 6 Cavo di carica USB/micro USB
- 7 Gancio girevole
- 8 Magnete

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V. Collegamento: Fonte USB - Cavo di carica USB (6) - Spina di carica (3). Indicatore di carica (2): quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED:	SMD integrata, agli ioni di litio
Batteria ricaricabile:	3,7 V/2,0 Ah
Ingresso di ricarica USB:	Micro-USB 5 V DC, internamente limitato a 1 A ~ 3,5 h
Tempo di carica:	IP 54, IK 07
Tempo di protezione:	-10 °C – +40 °C
Intervallo di temperatura:	

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!
In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore. Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

SE Bruksanvisning

Batteridrivnen LED-handlampa HL 700 A

SÄKERHETSANVSNINGAR

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampen.
- Använd inte lampen om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampen.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt (1):
 - Tryck 1x: Övre lysdiod på
 - Tryck 2x: Främre lysdiod på
 - Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljusst till mörkt
 - Tryck 3x: Lysdiod AV, eller
 - Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljusst
 - Tryck 4x: Lysdioder av.

- Produkten kan användas under laddning.
- Laddningsindikering (2): batteri-nivåens lyser när lampen är på.
- Antalet lysande punkter anger batteriets laddningsnivå.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- 1 Strömbrytare
- 2 Laddningsindikering (grön)
- 3 Laddningsuttag Micro USB med skyddskåpa
- 4 Främre strålkastare
- 5 Lysdiod i lamphuvud
- 6 USB-laddningskabel/Micro USB
- 7 Vridbar krok
- 8 Magnet

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (tex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning: Koppling: USB-källa – USB-laddningskabel (6) – laddningskontakt (3). Laddningsindikering (2): när hela indikeringen lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

Lysdioder:	SMD Inbyggd, litiumjonbatteri
Batteri:	3,7 V/2,0 Ah
USB-laddningsingång:	Micro USB 5 V DC, internt begränsat till 1 A ~ 3,5 h
Laddningstid:	IP 54, IK 07
Kapslingsklass:	-10 °C – +40 °C
Temperaturområde:	

Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!
Som konsument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatorer till en samlingsplats i din kommun / distrikt eller i butikier så att de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren. För mer information hänvisar vi till servicektionen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

ES Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 700 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB aprobada para cargar la batería.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero (1):
 - Al presionar x1: enciende LED arriba
 - Al presionar x2: enciende LED delantero
 - Al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro
 - Al presionar x3: apaga LEDs o al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de oscuro a claro
 - Al presionar x4: se apagan los LEDs.
- El producto puede ser utilizado durante el proceso de carga.
- Indicador de carga (2): cuando la lámpara está encendida, el indicador de batería se ilumina.
- El número de puntos iluminados indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- 1 Interruptor on/off
- 2 Indicador de carga (verde)
- 3 Toma de carga micro USB con tapa
- 4 Reflector frontal
- 5 LED en la cabeza de iluminación
- 6 Cable de carga USB/micro USB
- 7 Gancho giratorio
- 8 Imán

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida: Conexión: Fuente USB – Cable de carga USB (6) – Toma de carga (3). Indicador de carga (2): cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LEDs:	SMD incorporada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Batería:	Micro-USB 5 V DC, limitado internamente en 1 A
Entrada de carga USB:	~ 3,5 h
Tempo de carga:	IP 54, IK 07
Clase de protección:	-10 °C – +40 °C
Rango de temperatura:	

Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!
Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante. Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

PL Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 700 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzrokiem bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwieraj urządzeń.
- Nie korzystaj z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

URUCHAMIANIE

- Przed

akkumulátor-jelző világit. A világitó pontok száma az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi.

- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkru 3 havonta töltsse fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE

- Ki-/Be-kapcsoló
- Töltésjelző (zöld)
- Töltőálljat micro-USB takaróval
- elülső reflektor
- LED a lámpafejben
- USB-töltőkábel/micro-USB
- forgó horog
- mágnes

TÖLTÉS

Töltse fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelén keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel: Csatlakozás: USB forrás – USB töltőkábel ④ – feltöltő persely ③. Töltésjelző ②: amennyiben az összes jelzőfény világit, az akkumulátor teljesen feltöltött.

MŰSZAKI ADATOK

LED-ek:	SMD
Akku:	beépített, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-töltőbemenet:	Micro-USB 5 V DC, belül 1 A-re korlátozva
Töltés időtartama:	~ 3,5 óra
Védelem fajtája:	IP 54, IK 07
Hőmérséklet-tartomány:	-10 °C – +40 °C

Az elemek és az újratölthető elemek nem jelentenek háztartási hulladékot!

Fogyasztóként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort az önkormányzatban / kerületében vagy az üzletekben lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy környezetbarát módon ártalmatlanításra kerülhessenek, különben potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelésségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuhl.com.

Kullanım kilavuzu

Sarjlı LED El Feneri HL 700 A

GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanım kilavuzunu itinalyla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiyi veya belirlenen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla chazın içini açmayın.
- Çalışma lambasın patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

ÇAŞTIRMA

- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar sarj edin.
- Arkadaki şalter ①: 1 kez basma: Üst LED'i aç 2 kez basma: Ön LED'i aç Tekrar "uzun" basıldığında ışık aydınlanıkı karanlığa doğru kısırlı
- 3 kez basma: LED'leri Kapat veya "uzun" basıldığında ışık karlanlık aydınlğa doğru kısırlı 4 kez basma: LED'ler kapalı.
- Ürün sarj sırasında kullanılabılır.
- Sarj göstergesi ②: Lamba açksa akü göstergesi yanar. Yanan noktaların sayısı akünün sarj durumunu gösterir.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir sarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ

- Açma/Kapatma düğmesi
- Sarj göstergesi (yeşil)
- Kapaklık, sarj yuvalı mikro USB
- Ön lambalar
- Lamba kafasında LED
- USB sarj kablosu/mikro USB
- Çevrilebilir kanca
- Mknatıs

SARJ ETME

Akünüüzü sadece bir USB sarj kablosu üzerinden sarj edin. Yalnızca azami 5 V cks voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: sarj chazı, bilgisayar): Bağlantı: USB kaynağı – USB sarj kablosu ④ – sarj kutusu ③. Sarj göstergesi ②: Komple gösterge yandıında akü tam sarj edilmiştir.

TEKNİK VERİLER

LED'ler:	SMD
Akü:	entegre, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB sarj girişi:	Mikro USB 5 V DC, dahili 1 A ile sınırlı
Sarj süresi:	~ 3,5 s
Koruma tipi:	IP 54, IK 07
Sıcaklık aralığı:	-10 °C – +40 °C

Piller ve sarj edilebilir piller evsel atık değıldir! Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyeinizdeki / bölgenizdeki veya magazalardaki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan sağlığı için potansiyel riskler vardır.

UYARLIK AÇIKLAMASI

Uyarlık açıklaması üreticinin belgelenmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

Käyttöohje

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 700 A

TURVALLISSUOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuihin asiakaspalveluiin.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaara!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtalähdettä.

KÄYTTÖOHJOT

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Painike takana ①: Painaminen 1 kerran: LED ylhäällä päällä Painaminen 2 kertaa: LED edessä päällä jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee
- Painaminen 3 kerran: LED-valot pois tai jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee
- Painaminen 4 kerran: LED-valot pois.
- Tuotetta voi käyttää myös lataamisen aikana.
- Latausnäyttö ②: jos valo on päällä, akkunäyttö palaa. Palavin pisteiden lukumäärä ilmoittaa akun lataustilan.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKUVA KÄYTTÖELEMENTEISTÄ

- Virtakatkaisin
- Latausnäyttö (vihreä)
- Latauspistoke, mikro-USB ja suojaohlkki
- Etukohdevalo
- Valaisimen päässä oleva LED
- USB-latausjohto/mikro-USB
- Käännettävä koukku
- Magneetti

LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla. Käytä ainoastaan testattua USB-virtalähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 V:n lähtöjännitteellä: Liittäminen: USB-lähde – USB-latausjohto ④ – latauspistoke ③. Latausnäyttö ②: kun koko näyttö palaa, akku on ladattu täyteen.

TEKNISEET TIEDOT

LED-valot:	SMD
Akku:	sisäänrakennettu, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-lataustulo:	Mikro-USB 5 V DC, rajoitettu sisäisesti virtaan 1 A ~ 3,5 h IP 54, IK 07
Latausaika:	~ 3,5 h
Suojaustyyppi:	IP 54, IK 07
Käyttölämpötila:	-10 °C – +40 °C

Paristot ja ladattavat akut eivät ole talousjätteitä!

Kuluttajana olet laillisesti velvollinen palauttamaan kaikki paristot ja akut kunnan / piirin keräyspisteeseen tai vähittäismyymälöihin, jotta ne voidaan hävittää ympäristöstävällisellä tavalla, muuten mahdolliset vaarat ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

Οδηγίες χρήσης

Φακός LED με μπαταρία HL 700 A

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θανάσιος κίνδυνος.
- Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης - θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείτε μόνο το

ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Πριν από την πρώτη χρήση αφίστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.
- Πlow διακόπτης ①: 1x πάτημα: LED πάνω on 2x πάτημα: LED μπροστά on πιέζοντας και πάλι «παρταταμένα» μειώνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 3x πάτημα: LED off, ή πιέζοντας «παρταταμένα» αυξάνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 4x πάτημα: LED off.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης ②: όταν ο προβολέας είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η ένδειξη μπαταρίας. Ο αριθμός των φωτιζόμενων τελειών δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- Διακόπτης On/Off
- Ένδειξη φόρτισης (Πράσινο)
- Υποδοχή φόρτισης (Micro-USB με κάλυμμα
- Πρόσθιος προβολέας
- LED στην κεφαλή του προβολέα
- Καλώδιο φόρτισης USB/Micro-USB
- Περιαερόφωνο άγκιστρο
- Μαγνήτης

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εκδόου 5 V:

USB – Καλώδιο φόρτισης USB ④ – Υποδοχή φόρτισης ③. Ένδειξη φόρτισης ②: εάν φωτίζεται ολόκληρη η ένδειξη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Λυχνίες LED:	SMD
Μπαταρία:	ενσωματωμένο, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Εισόδος φόρτισης USB:	Mikro-USB 5 V DC, εσωτερικά περιορίζεται σε 1 A ~ 3,5 ώρες
Προστασία:	IP 54, IK 07
Εύρος θερμοκρασίας:	-10 °C – +40 °C

Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν είναι οικιακά απόβλητα!

Ος καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένοι να επιστρέψετε όλες τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής στο δήμο / περιοχή σας ή σε καταστήματα λιανικής, έτσι ώστε να μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, διαφορετικά υπάρχουν πιθανοί κίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ's στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

Руководство по эксплуатации

Ручной фонарь HL 700 А на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
- В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью зарядить и снова зарядить аккумулятор.
- Задний выключатель ①: 1 раз нажать: включение верхнего светодиода 2 раза нажать: включение переднего светодиода при повторном „длительном” нажатии – переключение света с яркого на приглушенное свечение 3 раза нажать: выключение светодиодов или при „длительном” нажатии – переключение света с приглушенного на яркое свечение
- LED no frasco
- LED no casquilho da lâmpada
- Cabo de carregamento USB/USB Micro
- Gancho rotativo
- Ímã

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V: Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB ④ – Tomada de carga ③.

Indicador de carga ②: quando o indicador está completamente iluminado, a bateria está totalmente carregada.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

- Включатель/выключатель
- Индикатор зарядки (зеленый)
- Гнездо зарядки под USB-микрoпорт, с колпачком
- Фронтальные излучатели
- Светодиоды в головке светильника
- Зарядный кабель под USB-порт/USB-микрoпорт
- Поворачиваемый крючок
- Магнит

ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В. Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель ④ – гнездо зарядки ③. Индикатор зарядки ②: если светится весь индикатор, аккумулятор полностью заряжен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Светодиоды:	SMD
Аккумулятор:	встроенный, литий-ионный на 3,7 В/2,0 А.ч
Зарядный USB-ввод:	Micro-USB 5 V DC, с ограничением по току внутрисистемно в 1 А ~ 3,5 ч
Время зарядки:	прим. 3,5 ч
Степень защиты:	IP 54, IK 07
Диапазон температур:	от -10 °C до +40 °C

Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовой мусор!

Как потребитель, Вы обязаны по закону сдать все батареи и аккумуляторы в пункте сбора в Вашем населенном пункте/городском районе или в торговле, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом, в противном случае существует возможная опасность для окружающей среды и здоровья человека.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.

Manual de instruções

Lanterna LED com bateria recarregável HL 700 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contacte, nesse caso, um electricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.

COMO COLOCAR EM SERVIÇO

- Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.
- Interruptor traseiro ①: Premir 1x: LED de cima ligado premir 2x: Ao premir novamente por algum tempo, a luminosidade vai reduzir de claro para escuro premir 3x: LEDs desligados ou ao premir “demoradamente” a luminosidade aumenta de escuro para claro
- premir 4x: LEDs desligados.
- O produto pode ser utilizado durante o carregamento.
- Indicador de carga ②: quando a lâmpada está ligada, o indicador da bateria acende. O número de pontos iluminados indica o nível de carga da bateria.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES

- Interruptor ON/OFF
- Indicador de carga (verde)
- Tomada USB Micro com cobertura
- Luz frente
- LED no casquilho da lâmpada
- Cabo de carregamento USB/USB Micro
- Gancho rotativo
- Ímã

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V: Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB ④ – Tomada de carga ③.

Indicador de carga ②: quando o indicador está completamente iluminado, a bateria está totalmente carregada.

DADOS TÉCNICOS

LEDs:	SMD
Bateria:	instalada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Entrada carga USB:	USB Micro 5 V DC, internamente limitado em 1 A
Tempo de carregamento:	~ 3,5 h
Grau de protecção:	IP 54, IK 07
Faixa de temperatura:	-10 °C – +40 °C

As pilhas e acumuladores não devem ser detadados no lixo doméstico!

Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar todas as pilhas e acumuladores num ponto de recolha na sua comunidade/distrito urbano ou no comércio, para que possam ser eliminados de uma forma amiga do ambiente, caso contrário existem possíveis riscos para o ambiente e a saúde humana.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sítio da Internet www.brennenstuhl.com.

Kasutusjuhend

Akuga LED käsivalgusti HL 700 A

OHUTUSJUHISED

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Pöörduge sellisel juhul elektrispetsialisti poole või määritud hooldustöökoja aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusesse.
- Ärge seadet kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-voolulaikikat.

KASUTUSELEVÖTMINE

Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.

Tagumine lüliti ①:

- Vajutage 1x: Ülemine LED-lamp sisse
- Vajutage 2x: Esmine LED-lamp sisse
- korduva "pika" vajutuse järel häärdub valgus heledast tumedaks
- Vajutage 3x: LED-lambid kustuvad või korduva "pika" vajutuse järel häärdub valgus heledast tumedaks
- Vajutage 4x: LED-lambid kustuvad.
- Toodet saab laadimise ajal kasutada.
- Laadimisnäidik ②: kui valgust on sisse lülitatud, siis akunäidik põleb.
- Helendavate punktide arv näitab aku laadimisolekut.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENDIDE ÜLEVAADE

- Sisse/välja lüliti
- Laadimisnäit (roheline)
- Mikro-USB laadimispesa kattekaanega
- Esilatern
- LED-lamp valgusti peas
- USB-laadimisjuhe/Micro-USB
- Pööratav konks
- Magnet

LAADIMINE

Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimiseseade, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega: Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel ④ - Laadimispesa ③.

TEHNILISED ANDMED

LED-id:	SMD
Aku:	integreeritud, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-laadimisissend:	Mikro-USB 5 V DC, piiratud võimsusele 1 A ~ 3,5 h
Laadimisaeag:	IP 54, IK 07
Kaitseklass:	IP 54, IK 07
Temperatuurivahemik:	-10 °C – +40 °C

Patareid ja laetavad patareid ei ole olemepriid!

Tarbijana on teil seaduslikult kohustus tagastada kõik patareid ja akud oma valla / linnaosa kogumispunkti või jaemüügiopoodidesse, et neid saaks keskkonnasõbralikult viisil utiliseerida, vastasel juhul on potentsiaalsed ohtud keskkonnale ja inimeste tervisele.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfot leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel www.brennenstuhl.com.

Návod na používanie

Akkumulátorová LED ručná lampa HL 700 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívajte lampu pri poškodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo

vedenú servisnú adresu.

- Neladte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím raz kompletne vybit' a opäť nabit' akumulátor.
- Spínač vzhodu ①: 1x stlačiť: LED hore zap 2x stlačiť: LED vpredu zap pri opakovanom